

Acqua di Bolzano: pura qualità di vita

La qualità dell’acqua di Bolzano è così buona che può essere bevuta così come sgorga dalla fonte, senza alcun trattamento. Solo l’acqua proveniente dal pozzo più di superficie di Cardano viene trattata con raggi UV per garantirne la purezza batteriologica. La bontà dell’acqua viene assicurata da almeno 150 controlli qualità che SEAB effettua ogni anno. Come dimostrano le analisi del pozzo «Mazzini», l’acqua di Bolzano rispetta tutti i valori limite. Inoltre, con il suo bilanciato contenuto di minerali disciolti, un valore di pH neutro e un basso residuo fisso, può essere classificata come acqua oligominerale. Perciò chi decide di bere l’acqua del rubinetto, protegge l’ambiente (meno rifiuti e impatto di CO2) e risparmia. Tre litri di acqua minerale costano in media un euro – proprio come circa 800 litri di acqua del rubinetto! Chi non vuole rinunciare alle bollicine, può aggiungere l’anidride carbonica con degli appositi apparecchi.

Analisi Via A. Diaz | Analyse A.-Diaz-Straße

Data di prelievo Entnahmedatum: 29.10.2010		Parametri chimico – fisici Chem.-physik. Parameter	Valore di parametro Richtwert
Caratteri organolettici Organoleptische Eigenschaften		accettabile akzeptabel	accettabile akzeptabel
Conducibilità elettrica Leitfähigkeit	µS/cm a / bei 20°C	319	
Durezza totale Gesamthärte	°F	12	
pH		7,4	6,5 – 9,5
Cloruro Chlorid	mg/l	9	250
Residuo secco (180°C) Trockenrest (180°C)	mg/l	212	1500
Nichel	µg/l	<1	20
Ammoniaca Ammoniak	mg/l	<0,12	0,5
Nitriti (NO ₂) Nitrit (NO ₂)	mg/l	<0,02	0,5
Nitrati (NO ₃) Nitrat (NO ₃)	mg/l	5	50
Alluminio Aluminium	µg/l	<1	200
Solfati (SO ₄) Sulfat (SO ₄)	mg/l	24	250
Mercurio Quecksilber	µg/l	<1	1,0
Ferro (Fe) Eisen (Fe)	µg/l	<50	200
Cadmio Cadmium	µg/l	<1	5,0
Cromo Chrom	µg/l	<1	50
Piombo Blei	µg/l	<1	10

Bozner Wasser: pure Lebensqualität

Die Qualität des Bozner Wassers ist so gut, dass es ganz natürlich, ohne chemische Aufbereitung genossen werden kann. Lediglich das Wasser aus dem oberflächlicher gelegenen Kardauner Brunnen wird mit UV-Licht bestrahlt, um die bakteriologische Reinheit zu gewährleisten. Mindestens 150 Qualitätskontrollen durch die SEAB jährlich sichern die Güte des Wassers. Die Analyse des Tiefbrunnens »Mazzini« zeigt: Bozner Wasser hält sämtliche Grenzwerte ein. Mehr noch: Mit seinem ausgeglichenen Gehalt an gelösten Mineralien, neutralem pH-Wert und geringem Trockenrest könnte es als schwach mineralhaltig (»oligominerale«) eingestuft werden. Wer sich also für das Wasser aus der Leitung entscheidet, schont die Umwelt (weniger Müll und CO2-Ausstoß) und spart Geld. Drei Liter Mineralwasser kosten im Durchschnitt einen Euro – dafür bekommt man etwa 800 Liter Leitungswasser! Wer auf das Prickeln nicht verzichten möchte, kann das Leitungswasser mit geeigneten Geräten mit Kohlensäure anreichern.

Come ridurre il consumo idrico?

Riparate rubinetti e gli scarichi dei WC guasti: una goccia al secondo significa 17 litri di acqua sprecata al giorno! Non lavate i piatti e le posate sotto l’acqua corrente. Azionate lavatrici e lavastoviglie solo a pieno carico. Fate la doccia anziché il bagno: con il bagno si consuma il triplo di acqua e di energia rispetto alla doccia. Innaffiate il giardino esclusivamente nelle ore notturne, e se possibile, con l’acqua piovana. Un frangigetto o ossigenatore miscela aria all’acqua. In tal modo, pur restando identica la quantità d’acqua in uscita, il getto d’acqua aumenta. Un limitatore di portata applicato al soffione doccia, riduce la quantità di acqua in uscita. Alcune aziende offrono inoltre soffioni doccia con regolatore di flusso incorporato.

Tipps zum Wasser sparen

Lassen Sie tropfende Wasserhähne und Toiletten reparieren: Ein Tropfen pro Sekunde sind 17 Liter am Tag! Waschen Sie Geschirr und Besteck nicht unter fließendem Wasser und füllen Sie den Geschirrspüler immer komplett – ebenso wie die Waschmaschine. Duschen ist besser als baden, denn bei 5 Minuten unter der Dusche sparen Sie rund 2/3 an Wasser und Energie gegenüber einem Vollbad. Der Garten sollte nur in den Abend- oder Nachtstunden bewässert werden, am besten mit Regenwasser. Ein Perlator, am Auslauf Ihrer Armatur montiert, mischt Luft ins ausfließende Wasser – die Menge bleibt gleich, der Schwall jedoch wird stärker. Die Wassermenge selbst kann durch einen Durchflussbegrenzer am Brausekopf ganz einfach verringert werden, einige Firmen bieten auch Brauseköpfe mit eingebauter Regulierungstaste an.

Elenco Fontane di Bolzano | Liste der Bozner Brunnen

Piazza Walther | Waltherplatz
Piazza Adriano | Hadrianplatz
Piazza Giuseppe Verdi | Giuseppe-Verdi-Platz
Piazza della Stazione | Bahnhofplatz
Piazza delle Erbe | Obstplatz
Parco Petrarca | Petrarca Park
Palazzo Ducale | Herzogspalast
Piazza Giuseppe Mazzini
Giuseppe-Mazzini-Platz
Parco Pompei | Pompeipark
Piazza Giacomo Matteotti
Giacomo-Matteotti-Platz
Piazza del Tribunale | Gerichtsplatz

Piazza Giuseppe Verdi Teatro
Giuseppe-Verdi-Platz Theater
Giardino dei Cappuccini | Kapuzinergarten
Piazza San Vigilio | St.-Vigil-Platz
Piazza Marcella Casagrande
Marcella-Casagrande-Platz
Piazza Aurora | Auroraplatz
Piazza Dodiciville | Zwölfmalgreienplatz
Parco delle Semirurali | Semiruralipark
Parco Firmian | Firmian-Park
10 Fontane al Cimitero di Bolzano
10 Brunnen am Bozner Friedhof

Fontane ad uso potabile | Trinkbrunnen

Piazza Walther | Waltherplatz
Piazza della Parrocchia | Pfarrhofplatz
Via dei Conciapelli | Gerbergasse
Via Argentieri | Silbergasse
Piazza delle Erbe | Obstplatz
Via della Roggia-Via Museo
Rauschertorgasse-Museumstraße
Via della Roggia | Rauschertorgasse
Via Dr. Streiter | Dr.-Streiter-Gasse
Via Dr. Streiter Fischbänke
Dr.-Streiter-Gasse Fischbänke
Via Vintler | Vintlerstraße
Via die Vanga | Wangergasse

Via Cassa di Risparmio-Lungo Talvera
Sparkassenstraße-Bozner Wassermauer
Lungo Talvera-Ponte Talvera
Bozner Wassermauer-Talferbrücke
Parco Petrarca | Petrarca Park
Piazza Giuseppe Mazzini
Giuseppe-Mazzini-Platz
Piazza Giacomo Matteotti
Giacomo-Matteotti-Platz
Piazza San Vigilio | St.-Vigil-Platz
Via Claudia Augusta | Claudia-Augusta-Straße
Via Genova | Genuastraße



Da dove proviene l'acqua potabile di Bolzano?

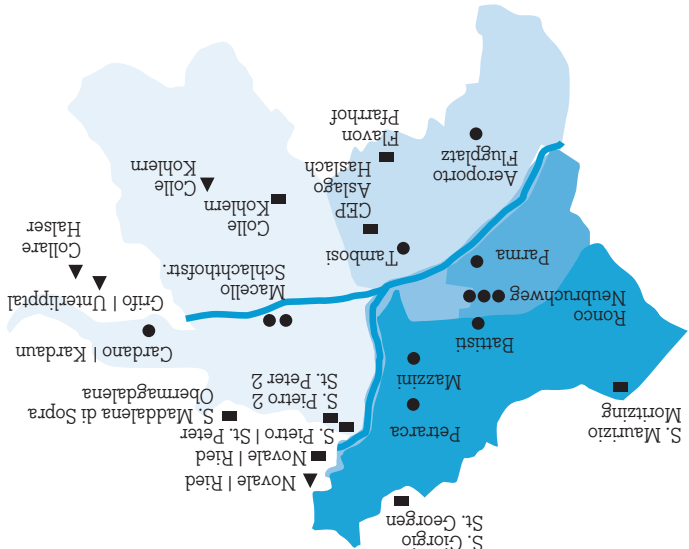
L'acqua potabile di Bolzano è costituita perlopiù dalle **acque di falda**, che seguono gli alvei dei torrenti Isarco e Talvera. Le acque di falda possono essere paragonate ad un fiume o ad un lago sotterranei. Durante il loro percorso nel sottosuolo **si depurano e si arricchiscono di minerali**. Le acque di falda della conca di Bolzano scorrono sotto uno strato di piriti e sabbia. Questo **«strato di copertura»** svolge una importante funzione protettiva, in quanto è in grado di trattenerne molti agenti inquinanti.

Le acque di falda di Bolzano sono sottoposte a vincoli di tutela da parte della Giunta per assicurarne la salvaguardia. Quasi l'intera conca di Bolzano è stata dichiarata **«area di tutela idrogeologica compresa nella zona III»**. I vincoli di tutela prevedono severe disposizioni, ad es. in caso di interventi edilizi.

Le acque sotterranee vengono captate attraverso i **12 pozzi** ad una profondità, che varia dai 30 ai 80 metri, e portate in superficie mediante pompe di sollevamento. Le acque eccedenti il fabbisogno vengono stoccate temporaneamente in **9 serbatoi** (di una capacità complessiva di **12.000 metri cubi**). Nelle fasce orarie di maggior consumo, l'acqua raccolta nei serbatoi viene immessa nella **rete idrica cittadina** (di una lunghezza complessiva di **167 chilometri**), attraverso quale raggiunge le singole utenze.

Quanta ne consumiamo?

A Bolzano vengono distribuiti ogni anno circa **5.800.000 metri cubi** di acqua potabile. In media quindi **ogni cittadino** di Bolzano consuma circa 55 metri cubi di acqua all'anno, pari a **151 litri al giorno**.



Woher kommt das Bozner Trinkwasser?

Das Bozner Trinkwasser ist zum Großteil **Grundwasser**, welches hauptsächlich von den Flüssen Eisack und Talfer gespeist wird. Grundwasser ist am besten mit einem unterirdischen Fluss oder See vergleichbar. Auf dem Weg in die Tiefe wird das Wasser **gereinigt und mit Mineralstoffen angereichert**. Über dem Grundwasser von Bozen liegt eine Kiese- und Sandschicht. Diese sogenannte **»Deckschicht«** hat eine wichtige Schutzwirkung, da sie viele Verunreinigungen zurückhalten kann.

Das Bozner Grundwasser ist von der Landesregierung besonders geschützt: **Nahzu der gesamten Talkeessel ist als »Wasserschutzbiet III«** ausgewiesen. Diese Unterschutzstellung sieht z. B. bei Baumaßnahmen strenge Auflagen vor.

Das Grundwasser wird von **12 Tiefbrunnen** mittels Pumpen aus einer Tiefe, die je nach Zone zwischen 30 und 80 Meter variiert, an die Erdoberfläche befördert. Überschüssiges Grundwasser wird in **9 Speicherbecken** (Gesamtkapazität von insgesamt **12.000 Kubikmetern**) »zwischenlagert«. Sobald die Stadt das Wasser benötigt, wird es in das **167 Kilometer lange Leitungsnetz** eingespeist und zu den einzelnen Haushalten, bzw. Produktionsstätten befördert.





Acqua di Bolzano
Bozner Wasser

seab
Via Lancina, Lancinastraße 4/a
39100 Bolzano - Bozen
Tel. 0471 541700
Fax 0471 541767
www.seab.bz.it

In Bozen werden jährlich etwa **5.800.000 Kubikmeter** Trinkwasser verteilt. Durchschnittlich verbraucht also jede/r Bozner/in ca. 55 Kubikmeter Wasser pro Jahr. Umgerechnet sind dies **151 Liter Wasser pro Person am Tag**.

Wie viel verbrauchen wir?

